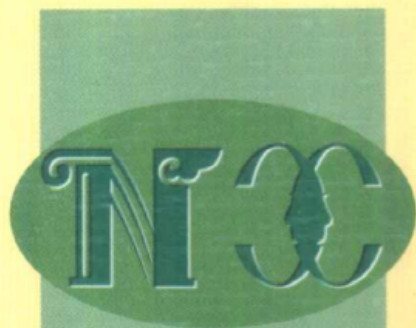


李树俨 李倩 著



宁夏方言研究论集

当代中国出版社

宁夏方言研究论集

李树俨 著
李倩

当代中国出版社

图书在版编目(CIP)数据

宁夏方言研究论集/李树俨, 李倩著. —北京:
当代中国出版社, 2001. 10

ISBN 7-80170-043-0

I. 宁… II. ①李…②李… III. 西北方言—研究
—宁夏—文集 IV. H172.2-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 072951 号

当代中国出版社 发行

社址: 北京地安门西大街旌勇里 8 号 邮政编码: 100009

韶关市金启彩印有限公司印刷 新华书店经销

850 × 1168 毫米 1/32 开 8.5 印张 200 千字

2001 年 11 月第一版 2001 年 11 月第一次印刷

印数: 1 ~ 2000 册 定价: 26.00 元

序

树俨的《宁夏方言研究论集》问世,我格外高兴。原因是树俨生于宁夏川,又是宁夏大学的毕业生,是地地道道由宁夏这方热土哺育出的方言专家;论集中所收的文章我以前大都认真读过,这又多出一层同时见到许多“老相识”的喜悦。

树俨在 20 世纪 80 年代初回到母校从事现代汉语教学工作,同时担任宁夏语言学会秘书长多年,教学效果好,科研成绩显著,管理工作也称得上精明干练。有人把这一切归结为天赋聪颖,才思敏捷。其实不然。根据多年接触,我以为树俨成绩的取得主要还靠的是敬业与勤奋。

树俨在本科读的是汉语言文学教育专业,直到 80 年代初在中央普通话语音研究班进修时才开始接触方言学方面的课程,有关理论知识、技能主要还是靠刻苦自学和虚心请益得来的,每次参加学术会议更视为转益多师的良机。尤其是 90 年代主持编纂国家社科“八·五”重点项目《现代汉语方言大词典》的分卷之一《银川方言词典》,更得到李荣先生等方言大家的指点,进步很快。

树俨的第一部方言专著是 80 年代写的《中宁县方言志》。中宁是他的家乡,中宁话是他的母语,而他仍然花了 5 年时间,作了广泛深入的调查,数易其稿,经宁夏方言志编审委员会审定后才交付出版。这部著作填补了宁夏地方志的一项空白,很快就有日本学者来信求购。为使现代汉语语音教学确有成效,他又编写了一部《普通话口语训练》教材,根据已掌握的不同地方的“宁夏话”在语音上与普通话的主要对应规律,有针对性地找出纠正方音的重

点难点,通过练习因势利导,让来自不同地区的学生能尽快学好普通话。教材由于使用效果好,公开出版后,不仅高校,宁夏各中等师范学校也选为教材。

树俨在本乡本土进行方言研究固然得天独厚,但在“大同”之中捕捉到相邻的话之间的“小异”,则更需要一种“韧”劲,大而化之则无法找到在诸如连读变调、轻声等方面的细微差异。看看他对相近的银川话、吴忠话、中宁话的变调等处的描写,就可见其付出的心血。

树俨的方言研究还得益于他对宁夏地方史志的研究。他不仅研读旧方志,而且参加了许多市县新方志的编修与编审,借助地方志研究的成果来说明宁夏方言的分区、形成等问题,给人以一种历史的沧桑感。

树俨在研究宁夏方言的过程中,还注意把宁夏方言跟周边方言、宁夏方言跟普通话、宁夏方言跟古汉语加以比较,归纳出宁夏方言的区别性特点,探索北方话演变的历史轨迹。他经常关注全国汉语方言研究的动向,注意从全局上来把握自己的研究方向,开拓自己的研究领域,所以才会不断有新作问世。

20年来,树俨在方言领域不懈地耕耘,功力日渐深厚,成果日益醒目。记得他调往广东前夕,行李书籍已经托运,竟然还登门向我借《广韵》,说要落实一个方言词的本字。我真希望树俨永远保持这种锲而不舍的精神。

李倩是我看着长大的姑娘,考入北京大学后专攻语言学,攻读硕士学位期间更得名师指导,打下相当坚实的专业基础。和一般年轻人不同,她的假期“休闲”方式,往往是跟着爸爸下乡调查方言。论集中收了她的4篇习作,均有创见。女承父业,来日方长,尚需勉之!

方言客观地记载着各个地方社会历史发展的轨迹和饶具特色的风土人情,是值得珍视的文化积淀,对研究汉语史来说,更是十

分可靠的“活化石”。充分开发方言资源,不仅能推动汉语研究,还能为历史学、社会学、方志学、民族学、宗教学、民俗学等多学科的研究提供宝贵的资料与证据。论集的前言中说“还有许多问题需要研究,还有许多领域有待开发”,我想正是基于这种认识的。论集中《宁夏方言与引黄灌区农耕文化》、《吴忠回民使用的阿拉伯语波斯语借词》等,都是在开拓方言研究领域上应予充分肯定的实践。我相信树俨能如在前言中说的“不遗余力,继续奋斗”,为汉语方言研究做出更多的贡献。

刘世俊

2001年6月14日 贺兰山下

目 录

前言	(1)
宁夏方言的分区及其归属	(4)
宁夏方言的形成	(12)
兰银官话区银吴片方言的特点	(24)
《朔方道志》在宁夏方言研究方面的学术价值	(30)
《银川方言词典》引论	(38)
附录:编写《银川方言词典》的一点体会	
中宁方言两字组的两种连调模式 *	(62)
知庄章三组声纽在隆德方言中的演变	
——兼论宁夏境内方言分 ts tsʰ 的类型	(86)
从中宁方言双音节地名的读法看北方话轻声的消长 ...	(95)
石嘴山市市区方言的现状和未来	(106)
银吴片方言里的元明清白话词语	(120)
宁夏方言与引黄灌区农耕文化	(141)
吴忠回民使用的阿拉伯语波斯语借词	(157)
灵武回民使用的选择性用语	(170)
中宁方言“ - 子”的语法功能和特殊变调 *	(179)
中宁方言的始动体 *	(194)

中宁方言的虚词“着”*	(202)
银川方言人称代词的两种形式及词缀“都”	(222)
论平分阴阳,入派三声	(231)
面向二十一世纪的汉语方言研究	(245)

前 言

沙枣子花开香天下，
塞上江南好宁夏。

我生在宁夏川，长在黄河边，从小喝的是黄河水，说的是宁夏话。宁夏的父老乡亲养育了我，把我培养成一名专业语言工作者。研究宁夏，宣传宁夏，建设宁夏，是我义不容辞的责任。

我对宁夏方言的研究，如果从 20 世纪 80 年代初接受家乡县志编委会的邀请编写《中宁县方言志》正式算起，已有 20 年了。其间，在教学之余，除为中宁、吴忠、灵武、平罗、惠农、石嘴山等市县志撰写方言编(章)外，还陆续发表了 20 多篇研究宁夏方言的专题论文。1993 - 1995 年，我集中全力编纂由著名语言学家李荣先生主编的《现代汉语方言大词典》的分卷之一《银川方言词典》。此后，应区志办和一些市县的邀请，把主要精力投入到平罗、吴忠、灵武、惠农等市县志的评审方面，尤其是担任《灵武市志》特约编审，花费的时间和精力最多，方言研究几乎中断，但也为进一步研究积累了丰富的材料。所幸的是，大女儿李倩在北京大学中文系读语言学专业本科和研究生期间，也陆续发表了几篇研究宁夏方言的论文。1999 年夏，举家南迁到了广东，了解南国语言文化的过程，使我有可能会在南北差异比较中更深刻地体味宁夏方言和地域文化，于是又发表了几篇论文。随着国家开发西部战略的实施，大西北的语言文化也引起了学界的关注，我于是萌发了编选《宁夏方言研究论集》的念头，以此作为对家乡父老的衷心回报，对开发大西北的微薄贡献。

这本集子共选录我们父女的 19 篇论文(目录篇名右上角标有星号的 4 篇系李倩所作)。这些论文分别发表在国内外近十种学报、期刊、论丛和论集上。现在收集在一起,也便于读者系统阅览。本集所说的宁夏方言,主要指兰银官话区银吴片方言。个别篇目在收入本集时作了些修改删削,以避免过多重复,并顺便改正了原文或排印中的若干失误。这些在每篇的《后记》中都有所反映。

方言研究以方言调查为本。在我们进行调查的过程中,有关市县志办的同志给予了极大的支持,提供了许多方便,上百名发音合作人作出了无私的奉献,至今回想起来,仍令人感动不已。

在本集编定之际,要首先感谢我最尊敬的老领导、老前辈,已故的熊烈同志(宁夏区党委宣传部原副部长)。是他,积极促成把方言志的编写纳入宁夏地方志系列,并由专业语言工作者承担,使宁夏方言研究有了组织保证和经费保障。自 1985 年参加在山西忻州召开的全国汉语方言学会年会以来,方言学界的许多专家学者,如熊正辉、张振兴、贺巍、张惠英等先生,都给了我许多指点、鼓励和提携。特别是德高望重的李荣先生,不但亲自审定拙作《银川方言词典》,还多次跟我亲切交谈,使我逐步领悟其为人学之道,耳提面命,终生难忘。我要特别感谢恩师、训诂学家刘世俊先生。在宁夏方言和史志研究中,我每有所难,辄向他请教;每有新作,辄请他过目;就是来广东后写的几篇,也都先寄他指正才敢拿出来发表。他的诲人不倦的精神,是我当好教师的楷模。本集出版前,他又热情作序,师生之情溢于言表。我还要感谢北京大学的王福堂、王洪君先生。李倩的每一篇论文,都倾注着他们的心血,洪君先生还把李倩的一点点所得写进了她的大作《汉语非线性音系学》,作为对后学的奖掖。

在本集编定之际,我更加怀念去年底去世的敬爱的父亲。他老人家在旧社会虽然只读过四年小学,但凭着刻苦自学,成了本乡一位受人尊敬的教员。他具有一定的历史、地理、音韵知识,竟然

还读过广韵,是我们最理想、最可靠、最忠实的发音合作人。他老人家一生备受磨难,甚至在“四清”和“文革”中被扫地出门,沦落到上无片瓦、下无立锥之地的境遇,但始终没有丧失生活的信心,总是希望子孙后代能够成才,为家乡和社会多作贡献。编选这本集子,也是为了告慰父亲在天之灵。敬爱的父亲,您安息吧,您的儿孙没有辜负您老人家的拳拳之心。

这本集子的出版,是我们研究宁夏方言的一个小结,还有许多问题需要研究,还有许多领域有待开拓。我们将不遗余力,继续奋斗。

李树俨

2001年6月5日 韶关

宁夏方言的分区及其归属

李荣先生(1985)对北方官话的分区提出了新的意见。首先,他把山西省及其毗连地区有入声的方言——晋语,从北方官话中分出来,使之成为与粤语、闽语、湘语、赣语、客家话和北方官话并列的一大方言;然后,根据古入声字的今调类把北方官话分成七区:

古入声字的今调类

	西南官话	中原官话	北方官话	兰银官话	北京官话	胶辽官话	江淮官话
古清音	阳	阴	平	去 声	阴阳上去	上 声	入 声
古次浊		阴 平	去 声				
古全浊	平	阳			平		声

李荣先生特别指出:“兰银官话的范围比通常所谓西北地区窄得多”。过去把北方官话分为四个次方言时,西北方言的范围不仅包括陕西、甘肃、宁夏、青海、新疆五省区,而且包括山西省和内蒙古自治区的中部和西部。现在“晋语”独立,陕北和内蒙古中部划入晋语区,陕西大部、甘肃东部和中部,以及青海省的13处方言划入中原官话区,新疆和内蒙古西部的归属未予明确,只有“甘肃省的兰州、白银、武威、天祝、民勤、张掖、山丹、高台、酒泉、安西等地与宁夏的银川属于兰银官话区”。^①

对于这些新的意见,方言学界可能会提出这样那样的问题。但是我们认为,这无疑是汉语方言研究深入的结果;况且按照古入声字的今调类来作为北方官话分区的主要依据,那是很有道理的,

因为入声的消失是近代北方官话形成的重要标志。当然,正如李荣先生强调指出的那样,“官话分布的地区以百万平方公里计,说官话的人口以亿计,无论官话内部的共性有多大,这样简单的表格只能是粗线条的。何况方言在地理上的分布又是渐变的。用这个表格来划分官话一定很费斟酌,尤其是两个官话区的交界和只有三个单字调的方言。”宁夏就处在晋语、中原官话和兰银官话区的交界,多数县市的方言就只有三个单字调。因此,官话方言分区新意见的提出,自然会涉及到宁夏方言的内部区划及其归属。本文就来专门讨论这两个问题。

(一)

方言区划的确是很费斟酌的。因为方言之间的差异,总是表现在语音、词汇、语法诸方面,其中有些现象在交界地区又是相互交叉、错综复杂的,使方言区的划分很不稳固和明确。但是,我们认为,方言之间的差异首先和主要表现在语音方面;单就语音方面的差异来说,也不应该等量齐观,有的只是个别现象,有的却关系着语音结构的重要部分。另外,方言区划还不能不考虑这个地区的人文历史。为此,我们从宁夏的全局着眼,列出 14 组字加以比较,并以关系语音结构的某一项特征为主划分层次,力求做到对内具有一致性,对外具有区别性,又可以把交界地区方言的过渡性反映出来。

宁夏方言字音比较表

	平 罗	银 川	吴 忠	中 宁	中 卫	同 心	盐 池	固 原	海 原	西 吉	隆 德	泾 源
1 妈 方	44	44	44	44	44	44	44	213	213	35	35	31
2 麻 房	53	53	53	53	53	53	13	35	35	35	35	35
3 马 纺	53	53	53	53	53	53	53	53	53	53	53	53

续上页

4 骂 放	13	13	13	13	13	13	35	44	44	44	44	44
5 出 福	13	13	13	13	13	13	35	213	213	35	35	31
6 月 入	13	13	13	13	13	13	35	213	213	35	35	31
7 读 白	13	13	13	13	13	13	35	35	35	35	35	35
8 茶 产	tɕ'	tɕ'	tɕ'	tɕ'	tɕ'	tɕ'	ts'	ts'	ts'	ts'	ts'	ts'
9 袄 爱	ø	ø	ø	ø	ø	ø	n	n	n	n	n	n
10 分 飞	əŋ/ei	əŋ/ei	əŋ/ei	əŋ/ei	ei	əŋ/ei	əŋ/ei	əŋ/ei	əŋ/ei	əŋ/ei	əŋ/ei	ən/ei
11 外 位	ɛ/ei	ɛ/ei	ɛ/ei	ɛ/ei	ɛ/ei	ɛ/ei	ɛ/ei	ei/ei	ei/ei	ei	ei	ei/ei
12 跟 耕	əŋ	əŋ	əŋ	əŋ	ei/əŋ	əŋ	əŋ	əŋ	əŋ	əŋ	əŋ	ən/əŋ
13 黑 给	ɯ	ɯ	ɯ	ɯ	ɯ	ei	ei	ei	ei	ei	ei	ei
14 而 儿	a	a	a	a	a	ər	ər	ər	ər	ər	ər	ər

1—7 项是比较声调的。8—9 项是比较声母的。10—14 项是比较韵母的。平罗—同心六处都在宁夏北部,俗称宁夏川区,古入声字今读去声。我们把这一片叫宁夏北片(石嘴山市市区未列入宁夏方言分区范围内,详见《石嘴山市市区方言的现状和未来》)。固原—泾源 5 处都在宁夏南部,俗称宁夏山区,古入声字今读平声。我们把这一片叫宁夏南片。盐池的情况比较特殊,古入声字今读阳平,跟南北两片都不同。考虑到盐池在历史上始终跟北片关系密切,还是把它划入北片为宜。这样,北片包括平罗、惠农、陶乐、贺兰、银川、永宁、青铜峡、盐池、灵武、吴忠、中宁、同心、中卫共 13 个市县,南片包括固原、海原、彭阳、西吉、隆德、泾源 6 县。然后,我们作第二层次的划分。北片先分出盐池小片(根据第 5—7 项),再分出中卫小片(根据第 10 项),其余 10 县市叫银吴小片。南片先分出泾源小片(根据第 12 项),再分出西吉、隆德,叫西

隆小片(根据第 11 项),其余 3 县叫固海小片。这样粗线条的划分,轮廓比较清晰。是否合理呢?我们可以参考比较项来讨论。

北片除盐池是 4 个单字调外,其余市县单字调都是 3 个,且阳平和上声合流。中卫小片安 = 爱,分 = 飞,存在着阳声韵对转为阴声韵的现象。北片开口呼零声母只有盐池前加[n]。盐池有卷舌音,其余市县没有。盐池知组二等字读[ts],其余市县读[tʂ]。北片都有[ɯ]韵母。同心处于宁夏方言两大片的交界,北部只有[ən in uən yn],其余市县只有[əŋ iŋ uəŋ yŋ],反映了北片回族跟汉族语音的差异。南部跟固原话比较一致。

南片的固海小片平分阴阳,有 4 个单字调。西隆小片平声不分阴阳,只有 3 个单字调,但在连读中又分阴阳。泾源小片能区分前后鼻音,其余两片没有前鼻音。南片都有卷舌音,没有[ɯ]韵母。

通过以上的分析比较,我们可以看出,宁夏方言内部的两大片,六小片,各自对内的一致性和对外的区别性都很强。盐池处于晋语、中原官话和兰银官话的交界地带,具有某种过渡性和特殊性。中卫东有胜金关,南有香严山,西北是腾格里大沙漠,地理环境封闭,语音具有保守性。西吉、隆德跟甘肃陇中相连,受陇中方言影响很大。泾源地处宁夏最南端,语音上的特殊性有其历史原因。

“宁夏方言”着眼于地理,指宁夏回族自治区境内的方言,不是学术名词。我们根据语音特点把宁夏方言分为两大片六小片,并给命了名,一来显得层次清楚,二来与平常所说的某地方言不至于混淆。有的县方言内部差异比较大,归属不同的片。为了明确起见,列详表如下:

宁夏方言分区表

宁夏方言	北 片	中卫小片	中卫县、中宁县余丁乡
		银吴小片	陶乐、平罗、惠农、贺兰、银川、永宁、青铜峡、灵武、吴忠、中宁(余丁乡除外)、同心北部、盐池西部
		盐池小片	盐池东部
	南 片	固海小片	固原、海原、彭阳、同心南部
		西隆小片	西吉、隆德
		泾源小片	泾源

宁夏方言分区图附在本文后。

(二)

上面我们讨论了宁夏方言的分区,并给片和小片命了名,下面再来讨论宁夏方言两片的归属问题。

李荣先生已把银川划入兰银官话区。我们还需补充说明三点:(1)这里的银川不单指银川市,而应看作是指宁夏北片。(2)宁夏北片古入声字的今调类与李荣先生所说的兰银官话区的情况略有不同,即不仅古入声的清音、次浊今读去声,全浊亦读去声不读阳平。但这并不影响兰银官话区的划界,因为古入声的清音在北方官话其它各区中是没有今读去声的。“兰银官话的特性是古清音入声今读去声”,各区的界限仍不会混淆。(3)宁夏北片字音上最主要的特点是古入声字今读去声,但并不是百分之百都读去声,也有少数读其它声调的,但无明显的规律可寻。我们在银川调查了 549 个古入声字(一个字今音不同就算几个字,未追究古音来源),今调类字数统计如下表:

古入声字	数量	今读去声	%	今读阴平	%	今读阳平	%	今读上声	%
清	307	274	89.2	15	4.9	13	4.2	5	1.6
次浊	118	110	93.2	3	2.5	3	2.5	2	1.7
全浊	124	104	83.8	1	0.9	19	15.3		
合计	549	488	88.9	19	3.5	35	6.4	7	1.2

由上表可以看出,古次浊入今读去声的比例最高。古清音入声今读去声是兰银官话的共性,古全浊入声也读去声是宁夏北片的特性。

宁夏南片应归入哪个官话区?李荣先生未提及。我们认为,应归入中原官话区。首先,固海、泾源两小片古入声字的今调类与中原官话是完全一致的,即清音、次浊今读阴平,全浊今读阳平。其次,西隆小片的古入声字虽然今读平声,但在连读中平分阴阳,分化的规律与固海小片相同,调值也一样。另外,去声是个高平调,保留了官话较早的调型②,更见其与中原官话的历史渊源。

把宁夏北片归入兰银官话,把南片归入中原官话,打破了过去把宁夏方言当作一个整体的观念。其实,把宁夏方言当作一个整体,是人为的,是着眼于地理的结果,而把宁夏方言分为南北两片,并分别归入兰银官话和中原官话,却是天造地设的,是有深刻的历史根源的。袁家骅先生说得好:虽然“社会人文的历史变革并不是语言发展的唯一因素”,我们“不能把社会人文现象作为语言研究的前提”,但是,“语言不能脱离社会生活而存在,语言的发展和居民迁徙、宗教迷信、生产活动、阶级斗争、风俗习惯(包括衣饰)等等,都有密切的互相呼应的关系。语言材料和社会历史互相印证,更能说明现象的本质。”③下面,我们再从社会历史方面对宁夏方言两片的归属加以印证。

宁夏南部的固原地区地处关中西北,自古以来跟中原地区的